



**Hnub Siv Tau:** Lub Kaum Ob Hlis Ntuj 18, 2020

## **Cov Lus Qhia Rau Feem Ua Hauj Lwm - Cov Tsev Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ntseeg, Cov Tsev Pam Tuag, Cov Tsev Faus Tuag thiab Cov Toj Ntxas**

**Kev tso cai:** Tsab Ntawv Txib 20-66, ORS 433.441, ORS 433.443, ORS 431A.010

**Kev siv tau:** Cov lus qhia no siv tau rau thooob plaws lub xeev rau cov tsev ua hauj lwm saib xyuas kev ntseeg, cov tsev pam taug, cov tsev faus tuag thiab cov toj ntxas.

**Kev Yuam Siv Txoj Cai::** Rau cov lus qhia no yuav tsum ua mus raws li cov cai yam tsi ntsees, uas yog yuav tsum siv kom raug raws li tau qhia meej tseg rau hauv Tsab Ntawv Txib 20-66, nqe lus 10.

**Cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov tsev ua hauj lwm saib xyuas kev ntseeg, cov tsev pam taug, cov tsev faus tuag thiab cov toj ntxas yuav tsum tau:**

### **Cov Lus Qhia Txog Txhua Yam (Thuaj Pais):**

- Ua raws li [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thooob Plaws Lub Xeev.](#)
- Ua raws li [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thooob Plaws Lub Xeev](#) uas siv rau them kev pheej hmoo uas tau teev tseg ntawm lub zos uas cov tsev ua hauj lwm saib xyuas kev ntseeg, cov tsev pam taug, cov tsev faus tuag thiab cov toj ntxas ntawd nyob, yog hais tias tsim nyog.
  - Txog rau cov zos uas muaj kev pheej hmoo siab tshaj plaws, txwv tsis pub muaj khoom noj los sis khoom haus (dej cawv) rau kev siv (noj-haus) nyob rau ntawm chaw tshwj tsis yog tias tseem ceeb heev rau kev teev hawm fab dab qhuas kev ntseeg nkaus xwb.

**Cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov tsev pam tuag, cov tsev faus tuag thiab cov toj ntxas yuav tsum tau:**

### **Kev Nyob Kom Sib Nrug Deb thiab Kev Pub Neeg Nyob Coob Tsawg Npaum Li Cas:**

- Tso ciam ciam txwv kev pub muaj neeg nyob coob kawg nkaus kom raug raws li [theem kev pheej hmoo uas tau teev tseg](#) ntawm lub zos uas lub tsev pam tuag, lub tsev faus tuag los sis lub toj ntxas ntawd nyob.

**Cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov tsev ua hauj lwm saib xyuas kev ntseeg yuav tsum, tab sis kuj tsis yog yuav tsum tau:**

## **Kev Nyob Kom Sib Nrug Deb thiab Kev Pub Neeg Nyob Coob Tsawg Npaum Li Cas:**

- Tso ciam ciam txwv kev pub muaj neeg nyob coob kawg nkaus kom raug raws li [theem kev pheej hmoo uas tau teev tseg](#) ntawm lub zos uas lub tsev ua hauj lwm saib xyuas kev ntseeg ntawd nyob.

**Cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov tsev ua hauj lwm saib xyuas kev ntseeg, cov tsev pam taug, cov tsev faus tuag thiab cov toj ntxas yuav tsum tau:**

## **Kev Nyob Kom Sib Nrug Deb thiab Kev Pub Neeg Nyob Coob Tsawg Npaum Li Cas:**

- Tswj kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm lwm cov neeg, tshwj tsis yog tias yog cov tswv cuab hauv tib yim neeg nkaus xwb thiaj li muaj peev xwm nyob tau sib ze rau hauv rau (6) fij (feet) ntawm lwm tus.
- Txiaiv txim siab txog qhov chaw zaum thiab/los sis kev teeb txheeb kom raug raws li tag nrho cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev.
- Txib ib tus neeg ntsuam xyuas txog kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev los saib xyuas txhawm rau ua kom paub tseeb hais tias ua tau raws li tag nrho cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb, xam nrog rau cov chaw nkag, cov chaw tawm, cov chav plob (cov chav tawm rooj los sis hoob nab) thiab txhua lwm cov chaw uas muaj neeg sib ntsib sib tham los sis muaj neeg coob nyob ua ke.
- Tsis txhob cia cov yim neeg los sib sau nyob ua ke los sis tsis txhob cia cov tib neeg uas tsis yog nyob rau hauv tib yim neeg los zaum ua ke rau ntawm cov chaw zaum sib koom siv ua ke.
- Tshem tawm los sis txwv tsis txob pub muaj cov chaw zaum los sis cov chaw sawv ntau txhawm rau kom yooj yim ua tau raws li qhov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev yam tsawg li rau (6) fij (feet) ntawm lwm cov yim neeg.

- Txwv tsis txhob pub cov neeg hauv cov yim neeg sib txawv los sib ntsib/sib sau nyob ua ke coob rau hauv txhua qhov chaw ntawm lub chaw ntawd, nyob rau sab hauv tsev thiab sab nraum zoov, xam nrog rau cov chaw nres tsheb tib si.

## **Kev Tu Ntxav Kom Huv Si thiab Kev Tsuag Tshuaj Tua Kab Mob:**

- Tu ntxuav txhua tag nrho cov chaw rau kev sib sau nyob ua ke kom huv si ua ntej yuav rov qhib dua tom qab txhua cov ncuaj sij hawm kev raug kaw los lawm ntev loo.
- Tu ntxuav lub chaw rau kev sib sau nyob ua ke uas ua cov koob tsheej kom huv si yam txhij txhua raws li cov kev cai uas yuav tsum ua kom tau txog ntawm kev tu ntxuav kom huv si thiab kev tsuag tshuaj tua kab mob.
- Siv cov tshuaj tua kab mob uas raug xam muaj nrog nyob rau hauv [Lub Chaw Ua Hauj Lwm Saib Xyuas Txog Kev Pov Thaiv Cheeb Tsam Ib Puag Ncig \(Environmental Protection Agency, EPA\) daim ntawv teev npe uas tau txais kev pom zoo siv tau](#) rau tus kab mob vais lav (virus) SARS-CoV-2 ntawm tus kab mob khaus lauv nam vais lav (coronavirus).
- Txib ib tus neeg saib xyuas los sis cov neeg saib xyuas txog kev ua kev nyiam huv txhawm rau tu ntxuav kom huv si thiab tsuag tshuaj tua kab mob rau cov chaw ua hauj lwm, cov chaw uas muaj neeg coob mus los, thiab cov chaw (npoo los sis ntug) nquag kov tau nyob rau hauv cov chaw uas cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg tuaj koom/cov neeg koom nrog nkag cuag tau tas li.
- Txib tus neeg saib xyuas los sis cov neeg saib xyuas txog kev ua kev nyiam huv txhawm rau tu ntxuav cov chaw plob (cov chaw tawm rooj lis sis hoob nab) kom huv si txhua teev (xuab moos) nyob rau lub sij hawm ua qhov koob tsheej ntawd, thiab xyuas kom paub tseeb tias muaj cov khoom siv rau kev nyiam huv txaus (piv txwv li xab npum, ntaub so rau kev tawm rooj, tshuaj ntxuav tes tua kab mob uas muaj cawv nrog txog li 60-95%) nyob rau lub sij hawm ua tag nrho txhua cov koob tsheej.

## **Cov neeg ua hauj lwm tswj xyuas cov tsev ua hauj lwm saib xyuas kev ntseeg, cov tsev pam taug, cov tsev faus tuag thiab cov toj ntxas yuav tsum, tab sis kuj tsis yog yuav tsum tau:**

- Ua zoo xav txog kev tswj xyuas qhov kev ua yeeb yam ciaj sia saum huab cua ntawd rau cov neeg tuaj koom saib txhawm rau kom thiaj li txo tau qhov coob tsawg ntawm cov kev sib sau nyob ua ke uas tim ntsej tim muag.
- Thaum tab tom hu nkauj los sis tab tom ntaus cov twj paj nruag, ua zoo xav txog kev muab qhov kev ua yeeb yam ntawd tshem tawm mus ua rau ntawm cov chaw rau kev ua si sab nraum zoov.
- Thaum tab tom ntaus cov twj paj nruag tooj daj thiab cua, ua zoo xav txog kev muab qhov kev ua yeeb yam ntawd tshem tawm mus ua rau ntawm cov chaw rau kev ua si sab nraum zoov thiab npog kom zoo txhawm rau txuag kom tsis txhob muaj cov iab oo dej ya los mus raug rau thaum tab tom siv qhov twj paj nruag ntawd.
- Ua zoo xav txog kev siv cov tshuab xa suab los sis lwm cov khoom siv txhawb kom lub suab nrov zoo txhawm rau pab txo kom tsis txhob muaj neeg qw nrov los sis kom cov neeg ua yeeb yam tsis txhob tau qw suab nrov.

- Ua zoo xav txog kev tswj kev nyob kom sib nrug deb ntawm lub cev kom deb tshaj rau (6) fij (feet) ntawm cov tib neeg uas nyob rau ntawm cov chaw rau kev ua si sab nraum zoov.

## Cov Chaw Muab Kev Pab Cuam Ntau Ntxiv:

- [Cov paib qhia uas koj muaj peev xwm tshaj tawm tau](#)
- [Cov Lus Qhia Txog Kev Siv Daim Ntaub Npog Qhov Ncauj Qhov Ntswg, Daim Thaiv Ntsej Muag, Daim Ntaub Npog Ntsej Muag Thoob Plaws Lub Xeev](#)

**Kev muaj peev xwm nkag cuag tau rau daim ntaub ntawv:** Rau cov tib neeg uas muaj kev xiam oob qhab los sis cov tib neeg uas hais tau ib hom lus uas tsis yog Lus As Kiv, Lub Oos Kas Saib Xyuas Kev Noj Qab Haus Huv Hauv Xeev Oregon (Oregon Health Authority, OHA) muaj peev xwm muab tau cov lus qhia paub sau ua lwm hom ntaub ntawv xws li muab txhais ua lwm hom lus, muab sau ua tus tsiaj ntawv loj, los sis muab sau ua cov ntawv su uas cov neeg tsis pom kev siv tau. Tiv tauj rau Lub Chaw Tuav Ntaub Ntawv Kev Noj Qab Haus Huv ntawm tus xov toj 1-971-673-2411, 711 TTY los sis [COVID19.LanguageAccess@dhsaha.state.or.us](mailto:COVID19.LanguageAccess@dhsaha.state.or.us)